

Les substantifs faibles

1. Généralités - Substantifs allemands

Les substantifs relevant de la déclinaison dite **faible** sont tous des masculins.
Ils désignent à de rares exceptions près des êtres vivants, généralement des hommes.
Il s'agit souvent de titres, de professions, de nationalités, d'animaux...

- On pourra aussi consulter la leçon du cours d'allemand sur les noms faibles aux adresses: [1](#) | [2](#) | [3](#)

La déclinaison **faible** du substantif se différencie de la déclinaison dite **forte** en ce qu'elle ne connaît que deux formes:

- la forme de base du substantif au **nominatif singulier**
- à laquelle s'ajoute la terminaison **n** ou **en** à **tous les autres cas**.

La terminaison **n** concerne généralement les substantifs finissant par une **voyelle** ou exceptionnellement par **r**.

La terminaison **en** concerne à quelques exceptions près les substantifs finissant par une **consonne**.

	der Junge le garçon		der Held le héros	
	singulier	pluriel	singulier	pluriel
nominatif	der Junge	die Jungen n	der Held	die Helden en
génitif	des Jungen n	der Jungen n	des Helden en	der Helden en
datif	dem Jungen n	den Jungen n	dem Helden en	den Helden en
accusatif	den Jungen n	die Jungen n	den Helden en	die Helden en

⇒ On voit que les formes de l'accusatif singulier et du datif pluriel se confondent.

Seul le contexte et la connaissance de la grammaire (rection des verbes, structure de la phrase...) peuvent parfois aider à faire la différence.

Ich kenne den Studenten. Je connais l'étudiant. [kennen + accusatif]

Ich helfe den Studenten. J'aide les étudiants. [helfen + datif, donc datif pluriel ici]

Herr constitue un cas particulier par la terminaison **n** au singulier et **en** au pluriel.

	singulier	pluriel
nominatif	der Herr	die Herr n
génitif	des Herr n	der Herren en
datif	dem Herr n	den Herren en
accusatif	den Herr n	die Herren en

Liste non exhaustive de substantifs faibles

1° Substantifs plutôt (de longue tradition) germaniques

Il faut les savoir par coeur, il n'existe guère de règle pour les reconnaître.
Les plus fréquents sont signalés en **bleu**.

Abiturier le bachelier [préparant l'examen ou qui vient d'avoir le diplôme]

Ahn / Ahne l'aïeul

Basse le grand vieux sanglier

Bauer [n, n] le paysan; le fermier [voir plus bas]

Bogenschütze le tireur à l'arc; l'archer

Bote le courrier; le messenger; le porteur; le garçon de courses; le commissionnaire

Bube / Bub le garçon

Buhle l'amant; le bien-aimé

Bürge le garant; le répondant; la caution

Bursche / Bursch le garçon; le gars; l'étudiant; l'ordonnance [militaire]

Depp [également fort: des Depps, die Deppe] l'idiot; l'imbécile; le lourdaud; le benêt; le ballot

Dozent le chargé de cours; le maître de conférences [université]

Elf l'elfe [masculin rare; féminin fréquent: die Elfe (-, n)]

Erbe l'héritier

Fatzke le fat; le gommeux; le pommadin; le poseur [également: des Fatzkes, die Fatzkes]

Fluglotse l'aiguilleur du ciel

Fürst le prince [régnant]

Ganove le malfaiteur; le malfrat; le type du milieu

Gatte l'époux

Geck le freluquet; le poseur; le fat; le dandy; le gandin

Gefährte le compagnon

Götze le faux dieu; l'idole

Graf le comte

Heide le païen

Held le héros

Herr [n, en] le monsieur

Hirt / Hirte le berger
Hornist (le joueur / sonneur de) cor / clairon / trompe
Hüne le géant [homme de très grande taille, emploi ancien]
Husar le hussard
Insasse l'occupant; le passager [avion, voiture]; le pensionnaire [asile]; le détenu [prison]
Jude le juif
Junge le garçon
Knabe le garçon
Knappe l'écuyer; le valet; le mineur
Kunde le client
Laffe le godelureau; le freluquet; le (jeune) fat; le gommeux
Laie le laïque; le novice; le profane
Landgraf le landgrave
Laufbursche le garçon de courses [désuet]; le domestique; le valet; le larbin
Lotse le pilote [entrée du port]
Lump le scélérat
Markgraf le margrave
Mensch l'homme [être humain]
Matrose le matelot
Mohr le maure
Nachbar [n, n] le voisin [voir plus bas]
Nachkomme le descendant
Narr le fou; le bouffon
Neffe le neveu
Oberst le colonel ⇒ tendance vers la déclinaison forte
Pate le parrain
Pfaffe le prêtre; le curé | le cureton
Pfalzgraf le comte palatin
Prinz le prince [héritier]
Recke le preux; le héros
Rekrut la recrue
Riese le géant
Scherge le sbire
Schöffe l'échevin
Schurke la crapule
Schwule le pédé; l'homosexuel
Schütze le tireur [fusil, arbalète]
Sklave l'esclave
Steinmetz le tailleur de pierre(s)
Tor le fou [insensé]
Urahn / Urahne l'ancêtre; l'aïeul
Vasall le vassal
Vorfahr l'ancêtre
Waldhornist le joueur / sonneur (de cor / de trompe)
Welfe le guelfe
Zar le tsar
Zeuge le témoin

⇒ Substantifs commençant par **ge**

Bien faire la différence entre les **vrais substantifs faibles**

Gefährte le compagnon; le camarade
 Gehilfe l'aide; l'assistant
 Genosse le camarade; le compagnon; le collègue; le convive
 Geselle le compagnon; le compère
 Gespiele le camarade de jeux; l'amant; le bien-aimé

et les **adjectifs** ou **participes substantivés** => nominatif singulier avec article indéfini en **er**

der Geliebte l'amant; le bien-aimé => **ein Geliebter**
 der Getreue le fidèle; le partisan => **ein Getreuer**

⇒ **Bauer** et **Nachbar** tendent à devenir **forts** au singulier

	singulier		pluriel
nominatif	der Bauer	der Bauer	die Bauern
génitif	des Bauern	des Bauers	der Bauern
datif	dem Bauern	dem Bauer	den Bauern
accusatif	den Bauern	den Bauer	die Bauern

⇒ der **Erbauer** le bâtisseur, l'architecte est un substantif fort.

	singulier		pluriel
nominatif	der Nachbar	der Nachbar	die Nachbarn
génitif	des Nachbarn	des Nachbars	der Nachbarn
datif	dem Nachbarn	dem Nachbar	den Nachbarn
accusatif	den Nachbarn	den Nachbar	die Nachbarn

⇒ der **Junge** peut avoir un pluriel familier: die **Jungs** les gars

Hallo Jungs! Salut les gars!

Die Jungs sind schon an der Arbeit. Les gars sont déjà au travail.

Affe le singe
 Auerochse l'aurochs
 Bulle le taureau; le dogue; le flic
Bär l'ours
 Drache le dragon; le cerf-volant
 Falke le faucon
 Fink / Finke le pinson
 Flugdrache le deltaplane
Hase le lièvre
Löwe le lion
Ochs / **Ochse** le boeuf
 Rabe le corbeau
 Rappe le cheval noir; le moreau
 Rüde le chien de chasse; le mâtin; le mâle [chien, renard, loup]
 Schecke le cheval pie; le boeuf tacheté
 Spatz le moineau
 Welpe le chiot; le louveteau; le renardeau

⇒ Spatz a également un génitif fort: des Spatzes

- Ne pas prendre pour des substantifs faibles quelques noms qui étaient terminés au nominatif singulier, pour quelques uns dans les années 40 ou 50 encore, par un **n**, mais qui ont peu à peu perdu celui-ci dans l'usage courant au nominatif. Le **n** leur reste cependant à tous les autres cas, ce qui explique leur déclinaison un peu particulière:

der **Buchstabe** / Buchstaben la lettre [de l'alphabet]
 der Friede / **Frieden** la paix
 der **Funke** / Funken l'étincelle
 der **Gedanke** / Gedanken la pensée
 der **Glaube** / Glauben la foi; la croyance
 der Haufe / **Haufen** le tas; l'amas
 der **Name** / Namen le nom
 der Same / **Samen** la semence
 der **Wille** / Willen la volonté

Ne pas prendre non plus pour un substantif faible **das Herz** le cœur

	singulier	pluriel	singulier	pluriel
nominatif	der Name	die Namen n	das Herz	die Herzen n
génitif	des Namen s	der Namen n	des Herz ens	der Herzen n
datif	dem Namen n	den Namen n	dem Herz en	den Herzen n
accusatif	den Namen n	die Namen n	das Herz	die Herzen n

2° Ressortissants de nations, de groupes ethniques...

Autres ⇒ Noms de pays et dérivés

Abderit l'Abdélite

Alemanne l'Alémanique, l'Alaman

Ase l'Ase, le dieu ase [membre d'une puissante famille de dieux de la mythologie germanique]

Azteke l'Aztèque

Bajuware [veraltet, scherzhaft] le Bavarois; le Bayouware [désuet, par plaisanterie]

Barbar [en, en] le barbare

Barde le barde

Baske le Basque

Bayer [n, n] le Bavarois

Beduine le bédouin

Bojare le boyard

Brahmane le brahmane

Birmane le Birman

Böhme le Bohémien

Brite le Britannique

Bulgare le Bulgare

Burgunde le Burgonde

Balte le Balte

Duide le druide

Druse le Druse

Este l'Estonien

Franzose le Français

Friese le Frison

Gäle le Gallois

Germane le Germanique, le Germain

Gote le Goth

Grieche le Grec

Hottentotte le Hottentot

Hunne le Hun

Ire l'Irlandais

Irokese l'Iroquois

Jugoslave le Yougoslave

Katalane le Catalan

Kelte le Celte

Kopte le copte

Kosak le Cosaque

Kreole le créole

Mähre le Morave

Mameluck le mamelouk, le mameluk

Monegasse le Monégasque

Mormone le mormon

Normanne le Normand

Ostgote l'Ostrogot; l'Ostrogoth

Paschtun le Pachtoun

Portugiese le Portugais

Preuße le Prussien

Russe le Russe

Sarazene le Sarrasin

Schamane le chamane

Schwabe le Souabe
Schwede le Suédois
Tolteke le Toltèque
Tscheche le Tchèque
Türke le Turc
Ungar [n, n] le Hongrois
Vandale / Wandale le Vandale
Westfale le Westphalien
Westgote le Wisigoth; le Visigoth

3 - Substantifs plus clairement d'origine étrangère, spécialement française / gréco-latine

Ils sont assez facilement reconnaissables par un certain air de famille (fins de mot).

Les plus fréquents sont signalés en **bleu**.

Certains terminaisons autorisent volontiers la création de mots nouveaux:

bummeln flâner => der **Bummelant** le **traînard** [appliqué aux étudiants qui traînent dans leurs études - 2003]

Liste non exhaustive

Architekt l'architecte

Präfekt le préfet

⇒ der Defekt [des Defekts, die Defekte] le défaut; le manque; la détérioration; la panne

Autodidakt l'autodidacte

Astronaut l'astronaute

Kosmonaut le cosmonaute

Therapeut le thérapeute

Psychotherapeut le psychanaliste

Kalif le calife

Obelisk (en, en) l'obélisque

Chirurg le chirurgien

Dramaturg le dramaturge; le directeur artistique

Leopard le léopard

Aktivist l'activiste; le militant

Altruist l'altruiste

Analyst l'analyste

Anästhesist l'anesthésiste
Anarchist l'anarchiste
Archivist l'archiviste
Artist l'artiste
Autist autiste
Baptist le baptiste
Buddhist le bouddhiste
Chauvinist le chauviniste
Christ le chrétien
Chronist le chroniqueur
Defaitist le défaitiste
Deist le déiste
Dentist le dentiste
Drogist le droguiste
Ebenist l'ébéniste
Egoist l'égoïste
Essayist l'essayiste
Evangelist l'évangéliste
Extremist l'extrémiste
Fetischist le fétichiste
Finalist le finaliste
Grossist le grossiste
Hedonist l'hédoniste
Hispanist l'hispaniste
Idealist l'idéaliste
Illusionist illusionniste
Impressionist l'impressionniste
Individualist l'individualiste
Infanterist le fantassin
Integrist l'intégriste
Internist le médecin spécialiste des organes internes
Islamist l'islamiste
Jansenist le janséniste
Journalist le journaliste
Jurist le juriste
Kabarettist l'artiste de cabaret artistique; le chansonnier
Kapitalist le capitaliste
Kommunist le communiste
Komponist le compositeur
Kopist le copiste
Kriminalist le criminaliste
Leninist le léniniste
Librettist le livrettiste
Manierist le (peintre) maniériste
Maschinist le mécanicien; le machiniste
Marxist le marxiste
Masochist le masochiste
Naturalist le naturaliste [école artistique]
Nordist le spécialiste des langues et littératures scandinaves
Oboist le haut-boïste
Okkultist occultiste
Okulist l'oculiste
Orientalist l'orientaliste

Pazifist le pacifiste
Philatelist le philatéliste
Pianist le pianiste
Polizist le policier
Porträtist le portraitiste
Prokurist le fondé de pouvoir / de procuration
Publizist le journaliste; le publiciste
Purist le puriste
Putschist le putschiste
Realist le réaliste
Reservist le réserviste
Revanchist le revanchiste
Revisionist le révisionniste
Rotarmist le membre de l'Armée Rouge
Sadist le sadique
Sadomasochist le sadomasochiste
Separatist le séparatiste
Solist le soliste
Sozialist le socialiste
Spiritist le spirite
Stalinist le staliniste
Statist le figurant
Stilist le styliste
Strukturalist le structuraliste
Symbolist le symboliste
Tourist le touriste
Trappist le trappiste
Zionist le sioniste
Visagist le visagiste
Zivilist le civil

Cembalist le cymbaliste
Flötist le flutiste
Gitarrist le guitariste
Klarinettist le clarinettiste
Pianist le pianiste
Saxophonist / Saxofonist le saxophoniste
Violinist le violoniste
Violloncellist / Cellist le violoncelliste

Cineast le cinéaste; le cinéphile
Ikonoklast l'iconoclaste
Fantast / Phantast le rêveur; l'esprit extravagant; le mythomane

Chaot la personne mal organisée; le bordélique; l'anarchiste; l'anar
Idiot l'idiot
Patriot le patriote
Pilot le pilote

Analphabet l'analphabète
Asket l'ascète
Ästhet l'esthète
Interpret l'interprète

Komet la comète
Magnet l'aimant
Planet la planète
Poet le poète
Prolet le prolétaire
Prophet le prophète

⇒ **Magnet** se rencontre aussi comme un substantif **faible** => die Magnete; le **pluriel fort** Magnet**en** étant **rare**.

Asiate l'asiatique
Assassine [**désuet**] l'assassin; [membre de la secte islamique des Ismaéliens] l'assassin
Banause le béotien
Bogomile le Bogomile
Bolide / Bolid le bolide
Bonze le bonze
Experte l'expert
Fellache le fellah
Herbivore l'herbivore
Hominide l'hominidien
Huguenotte le huguenot
Humanoïde l'humanoïde
Invalide l'invalidé
Kannibale le cannibale
Kollege le collègue
Kommilitone le camarade d'études; le condisciple
Komparsen le figurant; le comparse
Komplize le complice
Mestize le métis
Mime le mime; l'acteur
Mulatte le mulâtre
Nomade le nomade
Oktopode l'octopode
Orthopäde l'orthopédiste
Pädophile le pédophile
Pantomime le pantomime
Pope le pape
Rebelle le rebelle
Rivale le rival
Schiite le chiite; le shiite
Schimpanse le chimpanzé
Stratege le stratège
Titane / Titan le titan
Zuave le zouave

Chinese le Chinois
Pekinese le pékinois [**chien**]

Filmomane le fana de cinéma
Kleptomane le cleptomane
Ottomane / Osmane l'Ottoman ⇒ **die** Ottomane => Ottomanen le divan, l'ottomane
Pornomane le fana de pronographie
Pyromane le pyromane

Adressat le destinataire
Advokat l'avocat
Akrobat l'acrobate
Aristokrat l'aristocrate
Automat l'automate, le distributeur automatique
Bürokrat le bureaucrate
Demokrat le démocrate
Diplomat le diplomate
Hanseat le hanséate
Homöopath l'homéopathe
Kamerad le camarade
Kandidat le candidat
Kastrat le castrat
Legat le légat ⇒ **das** Legat ⇒ Legate le legs
Physiokrat le physiocrate
Pirat le pirate
Plutokrat le ploutocrate
Potentat le potentat
Prälat le prélat
Psychopathe le psychopathe
Renegat le renégat
Soldat le soldat
Technokrat le technocrate
Telepath le télépathe

⇒ Ne pas confondre avec les mots en **at** qui ne sont pas des êtres masculins et qui sont neutres:

ni bien sûr avec le mot féminin **die Tat** l'acte

⇒ der Apparat l'appareil n'est pas un substantif faible

Geodät le géodésien

Agronom l'agronome
Astronom l'astronome
Gastronom le gastronome
Gnom le gnome
Ökonom l'économiste; l'intendant; l'économe
Taxonom le taxinomiste

⇒ N'est pas un substantif faible: der Metronom le métronome ⇒ die Metronome

⇒ das **Kondom** le préservatif ⇒ die Kondome

Ägyptologe l'égyptologue
Archäologe l'archéologue
Astrologe l'astrologue
Biologe le biologiste
Demagoge le démagogue
Ethnologe l'ethnologue
Geologe le géologue
Geomorphologe le géomorphologue
Graphologe / Grafologe le graphologue
Hämatologe l'hématologue; l'hématologiste

Kriminologe le criminologiste; le criminologue
Meteorologe le météorologue
Neurologe le neurologue; le neurologue
Pädagoge le pédagogue
Ökologe l'écologiste
Pädologe le pédologue
Pathologe le pathologiste
Philologe le philologue
Politologe le politologue
Psychologe le psychologue
Rheumatologe le rhumatologue
Sinologe le sinologue
Soziologe le sociologue
Technologe le technologiste, le technologue
Theologe le théologien
Topologe le topologiste
Ufologe l'ufologue
Urologe l'urologue
Virologe le virologue
Zoologe le zoologiste; le zoologue

Proband le sujet d'expérience / de test; la personne en liberté surveillée (**probatoire**)

Adjutant l'adjutant
Asylant le demandeur du droit d'asile
Brillant le brillant [**bijouterie**]
Demonstrant le manifestant
Denunziant le dénonciateur
Diamant le diamant
Duellant le duelliste
Elefant l'éléphant
Emigrant l'émigrant
Fabrikant le fabricant, l'industriel
Flagellant le flagellant
Foliant l'in-folio
Gigant le géant
Gratulant le congratulateur
Hospitant le stagiaire; l'auditeur libre
Hydrant la bouche à eau / d'incendie; la borne d'incendie; la prise d'eau
Immigrant l'immigrant
Infant l'infant
Informant l'informateur
Intendant l'intendant, le directeur [**théâtre**]
Intrigant l'intrigant
Kommandant le commandant
Konfirmand le confirmand
Konsonant la consonne
Konspirant le conspirateur
Laborant le laborantin
Lieferant le fournisseur
Mandant le mandataire; le client
Migrant le migrant
Militant le militant

Ministrant le servant; l'enfant de chœur
Musikant le musicien ambulant
Mutant le mutant
Passant le passant
Prädikant le prédicant, le prédicateur
Praktikant le stagiaire
Pedant le pédant
Protestant le protestant
Querulant le rouspéteur; le râleur; le plaideur (enragé) [cf. français querelleur]
Repräsentant le représentant
Sekundant [duel] le second; le témoin
Sextant le sextant
Simulant le simulateur; le comédien
Spoliant le spoliateur
Sympathisant le sympathisant
Trabant le vagabond; le satellite [céleste]

Vagabund le vagabond

Absolvent le candidat
Agent l'agent; le représentant; l'agent secret
Assistent l'assistant
Dezernent le chef de service
Dirigent le chef d'orchestre
Dissident le dissident
Dividend le dividende
Geheimagent l'agent secret
Intelligenzquotient le quotient intellectuel
Interessent l'amateur; l'intéressé
Konkurrent le concurrent
Konsument le consommateur
Kontrahent l'adversaire; le contradicteur; le contractant [contrat]
Patient le patient
Präsident le président
Produzent le producteur
Quotient le quotient
Referent le conférencier; le rapporteur; le responsable [service, section]; le conseiller; l'expert
Regent le régent
Remittent le remetteur; le remettant [commerce: traite]
Student l'étudiant

Symbiont le symbionte

Choreograf / Choreograph le chorégraphe
Chronograf / Chronograph le chronographe
Fotograf / Photograph le photographe
Geograf / Geograph le géographe
Ikonograph l'iconographe
Paragraf / Paragraph le paragraphe; l'article
Telegraf / Telegraph le télégraphe

Monarch le monarque
Oligarch l'oligarque

Patriarch le patriarche

Tetrarch le tétrarque

Katholik le catholique

Kazike le cacique

Bandit le bandit

Eremit l'ermite

Favorit le favori, le lien favori [informatique]

Jesuit le jésuite

Levit le lévite

Maronit le maronite

Meteorit le météorite [également: des Meteorits, die Meteorite]

Parasit le parasite

Satellit le satellite

Stalagmit la stalagmite

Stalaktit la stalactite

Transvestit le travesti

Zönobit le cénobite

Megalith le mégalite

Mikrolith le microlithe

- **Existent également avec une déclinaison forte:**
des Megaliths, die Megalithe
des Mikoliths, die Mikrolithe

Philosoph le philosophe

Theosoph le théosophe

Tyrann le tyran

Eunuch l'eunuque

Kentaur le centaure

Kyklop / Zyklop le cyclope

Lykanthrop le lycanthrope

Philanthrop le philanthrope

Melanoblast le mélanoblaste

Melanozyt le mélanocyte

Kumpan le compagnon; le compère; le copain

Partisan le partisan [guerre]

Veteran le vétéran

Hemerophyt l'hémérophyte

Proselyt le prosélyte

Ädil l'édile • également fort au singulier: des Ädils

Tribun le tribun • également fort: des Tribuns, die Tribune

der Augur l'augure ⇒ également avec un génitif fort: des Augurs

Janitschar le janissaire

Korsar le corsaire

Tatar le Tatare / Tartare

Zar le tsare

⇒ Referendar [des Referendar**s**, die Referendar**e**] le stagiaire; le professeur stagiaire; le juriste stagiaire

Grande le grand [m] [initialement membre de la haute noblesse espagnole]

Gasteropode le gastéropode

Autres pages de Grammaire générale :

<http://cronimus.apinc.org/all/indexgra.htm> ou <http://cronimus2.free.fr/all/indexgra.htm> ou
<http://www.chez.com/orfan/all/indexgra.htm> ou <http://membres.lycos.fr/orfanses/all/indexgra.htm> ou
<http://www.cp.asso.fr/depall/indexgra.htm> ou <http://membres.lycos.fr/cronimus/all/indexgra.htm>

Tous droits réservés Jean-Paul Cronimus [août 2005] | Reproduction & diffusion massives interdites